



IRay Technology Co., Ltd.

Adresa: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel.: 0086-400-998-3088

E-mail: infraredoutdoor@infrared.com

Webová stránka: www.infraredoutdoor.com

Návod na obsluhu

V1.0

Séria Mate

Termovízny nástavec

MAH50/MAL38/MAL25

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Vplyvy prostredia

VAROVANIE! Objektív zariadenia nikdy nemierte priamo na intenzívne zdroje tepla (napr. slnko alebo laserové zariadenia). Objektív a okulár môžu pôsobiť ako lupa, ktorá koncentruje tepelnú energiu a môže poškodiť vnútorné komponenty.

Nebezpečenstvo požitia

Upozornenie: Zariadenie nie je vhodné pre malé deti. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť uvoľnenie malých častí a ich prehltnutie.

Bezpečnostné pokyny na používanie

- Zariadenie nevystavujte ohňu ani vysokým teplotám.
- Pri prevádzke v chladnom prostredí sa kapacita batérie znižuje. Nie je to chyba a je to spôsobené technickými príčinami.
- Zariadenie vždy skladujte v prepravnom vaku na suchom, dobre vetranom mieste. Pri dlhšom skladovaní vyberte batérie.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ a nad $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Produkt je možné pripojiť len k rozhraniu USB typu C.
- Ak je zariadenie poškodené alebo je batéria chybná, pošlite zariadenie na opravu do nášho popredajného servisu.

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (domácnosti)



Symbol OEEZ na výrobkoch a/alebo sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú miešať s bežným komunálnym odpadom. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie odovzdajte tieto výrobky na príslušných zberných miestach, kde budú prijaté bezplatne. V niektorých krajinách je možné tieto výrobky odovzdať aj miestnemu predajcovi pri kúpe zodpovedajúceho nového výrobku.

Správna likvidácia tohto výrobku slúži na ochranu životného prostredia a predchádzanie možným škodlivým účinkom na ľudí a ich životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho nakladania s odpadom.

Podrobnejšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi môžu byť za nesprávnu likvidáciu tohto druhu odpadu uložené pokuty.

Pre firemných zákazníkov v Európskej únii

Ohľadom likvidácie elektrických a elektronických zariadení sa obráťte na svojho predajcu alebo dodávateľa. Poskytnú vám ďalšie informácie.

Informácie o likvidácii v iných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu so žiadosťou o likvidáciu.

Zamýšľané použitie

Zariadenie je určené na zobrazovanie tepelných signálov pri pozorovaní prírody, diaľkovom pozorovaní pri love a na civilné použitie. Zariadenie nie je hračka pre deti. Zariadenie používajte len tak, ako je popísané v tomto návode. Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo neúmyselným používaním.

Test funkčnosti

- Pred použitím sa uistite, že zariadenie nie je viditeľne poškodené.
- Otestujte, či zariadenie zobrazuje jasný, nerušený obraz.
- Skontrolujte, či sú nastavenia termokamery správne. Pozrite si poznámky v časti Prevádzka.

1 Špecifikácie

Model	MAH50	MAL38	MAL25
Parametre detektora			
Rozlíšenie, pixely	640×512	384×288	
Veľkosť pixelov, um	12		
NETD, mk	≤ 25	≤ 30	≤ 30
Snímková frekvencia, Hz	50		
Parametre optiky			
Objektív, mm	50	38	25
Zorné pole (H x V), stupne/m na 100 m	8,8×7,0 / 15,4×12,3	7,0×5,3 / 12,3×9,2	10,6×7,9 / 18,4×13,8
Odporúčané zväčšenie denného ďalekohľadu, x	G1/G2: 1-5 G3/G4: 6-10	G1/G2: 1-5 G3/G4: 6-8	G1/G2/G3/G4: 1-5
E-zoom	Režim rozšírenia: ×1 Monokulárny režim: ×1/×2/×4		
Rozsah detekcie, m (Veľkosť cieľa: 1,7 m × 0,5 m, P(n) = 99%)	2597	1948	1298

Parametre zobrazenia			
Typ	OLED		
Rozlíšenie, pixely	1024×768		
Elektrické parametre			
Batérie	Zabudovaná batéria + batéria InfiRay		
Maximálna životnosť batérie, h	4 + 7	4,5 + 7,5	
Rozhranie USB	Typ C		
Fyzikálne parametre			
Materiál tela	Horčíková zliatina		
Stupeň ochrany IP	IP67		
Diaľkové ovládanie	Podpora		
Zabudovaná pamäť, GB	32		
Zameriavací bod, MOA	1	1,5	
Hmotnosť, g	530	520	460
Rozmery, mm	146×62×73	138×62×71	132×62×68
Adaptačný krúžok	M52×0,75		

- * Skutočný prevádzkový čas závisí od intenzity používania Wi-Fi, nahrávania videa a používania laserového diaľkometru.
- Na zlepšenie dizajnu a softvéru tohto produktu je možné vykonať vylepšenia jeho užitočné funkcie. Technické parametre zariadenia môžu byť zlepšené bez predchádzajúceho upozornenia zákazníka.

2 Popis

Séria MATE je úplne nová generácia predných nastavcov navrhnutých ako zariadenia na rozšírenie optiky pre infračervené denné svetlo.

Na rozdiel od zariadení nočného videnia založených na vylepšení obrazu séria MATE nepotrebuje externý zdroj svetla a nie je ovplyvnená silným svetlom. Môže sa používať v noci alebo v zlých poveternostných podmienkach, ako je hmla, dážď, smog, a dokáže detekovať objekty cez prekážky, ako sú konáre, vysoká tráva, husté kríky atď.

Séria MATE má široké spektrum použitia vrátane nočného lovu, pozorovania a orientácie v teréne, pátracích a záchranných operácií.

Použitie predného nastavca série MATE má oproti nočnému lovu s tradičnou optikou alebo dokonca prístrojmi na nočné videnie niekoľko výhod. Pripevnenie série MATE na tradičný puškohľad poskytuje rovnaký komfort strelby s denným ďalekohľadom, na aký ste zvyknutí, vrátane existujúceho nitkového kríža a očného reliéfu. Predné upevnenie série MATE vám dokonca umožňuje naďalej používať variabilné zväčšenie puškohľadu

3 Funkcie










- Rýchly prechod z monokulára na predĺžovací tubus
- Rýchla montáž a demontáž prídavného zariadenia
- 12µm termovízny detektor
- Displej AMOLED s vysokým rozlíšením 1024 × 768
- Nie je potrebné žiadne opätovné vynulovanie a rýchle pripojenie
- Puzdro zo zliatiny horčíka
- Známa presnosť
- Fotografovanie/videozáznam
- Podpora APP cez Wi-Fi
- Bezdrôtové diaľkové ovládanie
- Štyri režimy obrazu - biely horúci, čierny horúci, červený horúci, farebný
- Tri režimy scény - les, rovina, mesto
- Digitálny monokulárny zoom: ×1, ×2, ×4
- Stupeň ochrany IP67








4 Komponenty a ovládacie prvky

1. Okulár
2. Bajonetový krúžok okulára
3. Tlačidlo nadol
4. Tlačidlo ponuky (M)
5. Tlačidlo fotoaparátu
6. Tlačidlo nahor
7. Gombík na zaostrovanie objektívu
8. Kryt objektívu
9. Objektív
10. Tlačidlo napájania
11. Mikrofón
12. Port typu C
13. Spodná lišta Picatinny
14. Univerzálny nadvakávací adaptér



5 Ikony menu / stavového riadka

W	Režim obrazu Biela horúca
B	Režim obrazu Čierna horúca
R	Režim obrazu Červená horúca
C	Režim obrazu Farba
	Režim scény Les
	Režim scény Rovina
	Režim scény Mesto
	E-zoom (len monokulárne: x1, x2, x3, x4)
	Fotografovanie
	Jas displeja
	Diaľkové ovládanie
	Režim scény
	Ostrosť obrazu

	Ultra jasný
	Wi-Fi
	Video výstup
	Automatická kalibrácia uzávierky
	Typ závitového kríža: G1/G2/G3/G4
	Kalibrácia obrazu
	Nastavenie oznámení o rozsahu
	Korekcia chýb pixelov
	Nastavenie dátumu
	Nastavenie času
	Nastavenia jazyka
	Obnovenie továrenských nastavení
	Systémové informácie








Napájanie z batérie

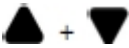


6 Návod na obsluhu

Rad Mate bol navrhnutý na dlhodobé používanie. Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste zaistili trvalý výkon:

- Pred použitím sa uistite, že ste zariadenie nainštalovali a nastavili podľa pokynov v časti "**Prevádzka**".
- Ukladajte objektív s nasadeným krytom do puzdra.
- Po použití zariadenie vypnite.
- **Pokusy o demontáž alebo opravu zariadenia budú mať za následok stratu záruky!**
- Zariadenie je určené na používanie pri rôznych prevádzkových teplotách. Ak však bolo zariadenie prenesené z nízkych teplôt do interiéru, nezapínajte ho 2 až 3 hodiny. Zabráňte tak kondenzácii vlhkosti na vonkajších optických plochách.
- Na zabezpečenie spoľahlivej prevádzky sa odporúča vykonávať pravidelné technické kontroly zariadenia.

7 Popis ovládačov

Tlačidlo	Súčasný stav	Krátka tlač	Dlhé stlačenie
Tlačidlo napájania 	Vypnuté	—	Zapnutie zariadenia
	Domovská obrazovka	Pohotovostný režim zariadenia	Vypnutie zariadenia
	Pohotovostný režim	Prebudenie zariadenia	
	Rozhranie ponuky	Uloženie a návrat do vyššieho rozhrania	
Tlačidlo nahor 	Domovská obrazovka	Prepínanie režimu obrazu	Zapnutie/vypnutie funkcie upozornenia
	Hlavné menu / rozhranie skratiek	Možnosti posunu nahor	—
	Rozhranie na nulovanie/opravu chýb pixelov	Posúvajte sa nahor po jednom pixeli	Posun o 10 pixelov nahor
Tlačidlo nadol 	Domovská obrazovka	Korekcia uzávierky	Korekcia pozadia
	Hlavné menu / rozhranie skratiek	Možnosti preraďovania	—
	Rozhranie na nulovanie/opravu chýb pixelov	Posun po jednom pixeli nadol	Posun o 10 pixelov nadol
	Rozhranie na oznamovanie rozsahu	Slučka prepína typy zvierat	Korekcia pozadia
Tlačidlo fotoaparátu 	Domovská obrazovka	Odfotťe sa	Nahrávanie videa
	Rozhranie na nulovanie/opravu chýb pixelov	Posun o jeden pixel doľava zakaždým	Posun o 10 pixelov doľava zakaždým
Tlačidlo menu (4) 	Domovská obrazovka	Vstup do rozhrania miestnej ponuky	Vstup do rozhrania hlavnej ponuky

	Hlavné menu / rozhranie skratiek	Nastavenia parametrov	Uloženie a ukončenie domovskej obrazovky
	Nulovanie/oprava chýb pixelov	Posun o jeden pixel doprava zakaždým	Posunutie vždy o 10 pixelov doprava
Tlačidlo nahor a tlačidlo nadol 	Rozhranie na vynulovanie	—	Uloženie nulovej polohy a nastavenie súradnice ako (0,0)
	Rozhranie na korekciu chýb pixelov	—	Pridanie/odstránenie chybných pixelov
Tlačidlá fotoaparátu + menu (4) 	Rozhranie na nulovanie	—	Uloženie a ukončenie domovskej obrazovky
	Rozhranie na korekciu chýb pixelov	—	
Tlačidlá nahor + menu (4) 	Domovská obrazovka	—	Prepínanie medzi režimom extenderu a monokulárnym režimom

8 Inštalácia

Sériu MATE možno používať ako monokulár alebo ako predný nástavec na ďalekohľad pre denné svetlo. Originálna konštrukcia umožňuje rýchlu zmenu z monokulára na predlžovací tubus a naopak.

Ako monokulár

- Odstráňte univerzálny nacvakávací adaptér (**14**) z MATE, potom ho môžete používať ako monokulár.
- Pri použití ako monokulár prepnite do režimu monokulára dlhým stlačením tlačidiel **nadol (3) + menu (4) na 3 sekundy**, počas ktorých sa na stavovom riadku v hornej časti obrazovky zobrazí x1/ x2/ x4.



- Na lepšie pozorovanie odporúčame použiť monokulár InfiRay (**15**) (k dispozícii samostatne na webovej stránke InfiRay).
- Monokulár InfiRay (**15**) nasadíte na okulár zariadenia Mate pomocou poistky závitú.
- V monokulárnom režime podporuje Mate až 4-násobný elektronický zoom a s monokulárom InfiRay 4x24 (**15**) môžete dosiahnuť až 16-násobný zoom. zväčšenie.



Ako predný nástavec

MATE ako prídavné zariadenie je určené na použitie s ďalekohľadom na denné svietenie v noci a počas dňa v nepriaznivých poveternostných podmienkach (hmla, smog, dážď atď.).

Pri používaní ako predný nástavec sa uistite, že je zariadenie MATE v režime nástavca, v ktorom

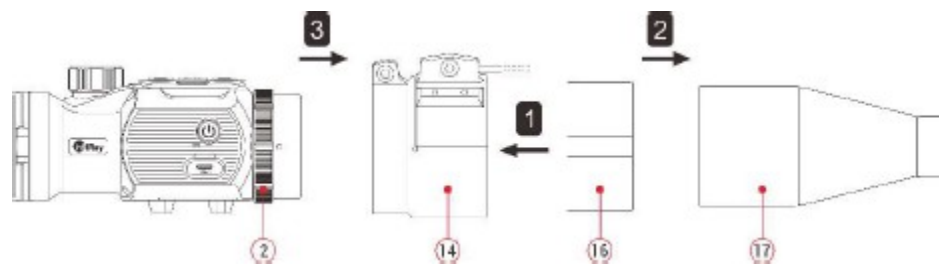
G1/G2/G3/G4 sa zobrazí v stavovom riadku v hornej časti obrazovky.

Stlačením a podržaním tlačidla **nadol (3)** + tlačidlo **menu (4)** na 3 sekundy prepnete medzi režimom extenderu a monokulárnym režimom.



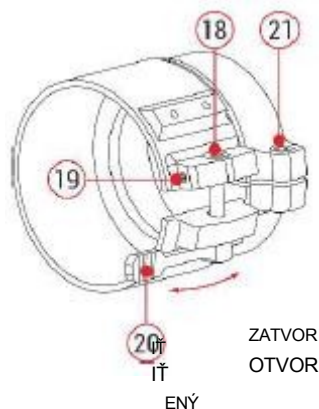
Ak ho chcete namontovať na denné zariadenie, postupujte podľa týchto pokynov:

- Pred inštaláciou sa uistite, že je denné zariadenie resetované.
- Zmerajte vonkajší priemer objektívu denného ďalekohľadu (**17**).
- Vyberte vhodný adaptér s vnútorným závitom M52*0,75 a vložte požadovaný priemer v závislosti od vonkajšieho priemeru objektívu denného ďalekohľadu.
- V balení sa nachádza bezplatný univerzálny adaptér (**14**) so štyrmi vložkami, ktorý je vhodný pre vonkajšie priemery od 56 mm do 65 mm. Ak váš denný ďalekohľad mimo tohto rozsahu sa musia zakúpiť samostatne.



- Vložte vložku (**16**) do adaptéra (**14**) až na doraz.
- Pevne pripevnite adaptér s vložkou k objektívu denného ďalekohľadu (**17**).

- Preklopte páku **(20)** z pôvodnej polohy OPEN do polohy CLOSE. (Uzavreté). Skontrolujte, či adaptér tesne prilieha k objektívu.
- Ak vidíte, že je k dispozícii:
 - Uvoľnite poistnú skrutku **(19)** pomocou šesťhranného kľúča (S=2mm).
 - Utiahnite skrutku **(18)** pomocou šesťhranného kľúča (S=4mm) s dostatočnou silou, aby adaptér tesne priliehal k objektívu.
 - Utiahnite poistnú skrutku **(19)**.
- Nasadte adaptér Mate **(14)** a utiahnite bajonetový krúžok okuláru **(2)** proti smeru hodinových ručičiek na Vybavenie kamaráta bolo zaistené.
- Ak po inštalácii nie je stred displeja Mate zarovnaný so stredom denného ďalekohľadu:
 - Uvoľnite poistnú skrutku **(21)** pomocou šesťhranného kľúča (S=4mm).
 - Nastavte uhol Mate do vhodnej polohy tak, aby bol zarovnaný so stredom vášho denného ďalekohľadu.
 - Utiahnite poistnú skrutku **(21)**.



9 Operácia

- Otvorte kryt objektívu **(8)**.
- Stlačením a podržaním tlačidla **napájania (10)** na 3 sekundy zapnete zariadenie. Počkajte 5 s, kým sa na displeji zobrazí termálny obraz.
- **Nastavenie zaostrenia objektívu:** otáčajte zaostrovacím krúžkom objektívu **(7)** sústrediť sa na objekt, na ktorý sa pozeráte.
- **Kalibrácia:**
 - **Korekcia uzávierky:** kalibrácia obrazu krátkym stlačením tlačidla **nadol (3)** pre korekciu uzávierky
 - **Korekcia pozadia:** Dlho stlačte tlačidlo **nadol (3)**, na displeji sa zobrazí výzva "Cover lens during calibration" (Zakryť objektív počas kalibrácie), potom zatvorte kryt objektívu **(8)**, aby ste dokončili korekciu pozadia.
- **Nastavenie režimu obrazu:** krátko po sebe stlačte tlačidlo **nahor (6)** zmeniť režim obrazu z White Hot / Black Hot / Red Hot / Color.
- **Ďalšie nastavenia obrazu:** krátkym stlačením tlačidla **ponuky (4)** vstúpite do rozhrania miestnej ponuky, kde môžete nastaviť elektronický zoom (len pre monokulárny režim) / jas / režim scény / úroveň ostrosti.

- **Vypnutie:** Dlhým stlačením tlačidla **napájania (10)** na 3 sekundy vypnete zariadenie Mate.
- **Pohotovostný režim:** Krátkym stlačením tlačidla **napájania (10)** prepnete zariadenia do pohotovostného režimu, aby sa šetrila energia. Opätovným stlačením tlačidla **napájania (10)** ho prebudíte.

10 Nulovanie (len pre režim extender)

Ak je zariadenie Mate nainštalované na dennom ďalekohľade ako infračervený predlžovací prvok, ak sa kríž so závitom denného ďalekohľadu nenachádza v strede infračerveného obrazu, môže sa funkcia vynulovania obrazu použiť na posun infračerveného obrazu, aby sa zabezpečila zhoda polohy medzi obrazom denného ďalekohľadu a infračerveným obrazom.

- Pred montážou MATE dokončíte kalibráciu denného ďalekohľadu.
- Nainštalujte zariadenie Mate na denný rozsah a zopakujte vyššie uvedené kroky kalibrácia. Potom zamierte na cieľ na 100 metrov a vystrelte. Potom zmerajte horizontálnu a vertikálnu vzdialenosť medzi bodom dopadu strely a bodom zamierenia.

- Na domovskej obrazovke stlačte a podržte tlačidlo **ponuky (4)**, čím vstúpite do rozhrania hlavnej ponuky.

- Stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** vyberte položku Profil



ulovanie (a

krátkym stlačením tlačidla **ponuky (4)** vyberte profil nulovania.

- Potom vyberte položku Obnoviť (



) a krátko stlačte tlačidlo **(4)** vstúpiť do rozhrania Reset.

- V rozhraní nulovanie krátkym stlačením tlačidla

hore/dole/foto/menu na posun

polohy infračerveného obrazu a

dlhým stlačením dosiahnete

rýchly posun, kým sa cieľ na

infračervenom obraze nevyrovná

so stredom nitkového kríža

denného ďalekohľadu.

- Po dokončení nulovania dlho stlačte tlačidlá **menu (4) + fotoaparát (5)** na uloženie a ukončenie rozhrania nulovania alebo podržte tlačidlá **nahor (6) + nadol (3)** po dobu 3 sekúnd, aby ste uložili polohu nulovania a nastavili súradnicu ako (0,0) a prešli na domovskú obrazovku.



11 Ponuka zástupcov

- Na domovskej obrazovke krátko stlačte tlačidlo **ponuky (4)**, čím vstúpíte do rozhrania miestnej ponuky. Funkcie:

- **Elektronický zoom**

(len v monokulárnom režime): krátko stlačenie tlačidla **(4)** sa obraz zväčší od x1 do x4 pomocou elektronického priblíženia.



- **Jas obrazovky:** krátko stlačenie tlačidla

(4) prepínať jas obrazovky z úrovne 1 na úroveň 4.

- **Režim scény:** krátkym stlačením tlačidla Menu **(4)** prepnete režim scény medzi režimom Les, Rovina a Mesto.

- **Ostrosť obrazu:** krátkym stlačením tlačidla **ponuky (4)** prepnete ostrosť obrazu z úrovne 1 na úroveň 4.

- Krátkym stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** prepínate medzi možnosťami funkcií.
- Stlačením a podržaním tlačidla **ponuky (4)** opustíte domovskú obrazovku alebo ju automaticky zrušíte, ak do 5 sekúnd nevykonáte žiadnu operáciu.




12 Hlavná ponuka




- Na domovskej obrazovke stlačte a podržte tlačidlo **menu (4)** na 3 sekundy, čím vstúpíte do rozhrania hlavného menu.






















- V hlavnej ponuke krátkym stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** prepínate medzi možnosťami ponuky.
- Krátko stlačte tlačidlo **ponuky (4)**, aby ste upravili parametre aktuálnej možnosti alebo vstúpili do podponuky.
- Stlačením a podržaním tlačidla **ponuky (4)** na 3 sekundy sa vrátite na domovskú obrazovku.
- Krátkym stlačením tlačidla **napájania (10)** uložte a ukončíte vyššie rozhranie.

Popis funkcie hlavného menu

<p>Ultra jasný</p> 	<p>Zapnutie/vypnutie režimu Ultra Bright</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpite do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Ultra Bright .➤ Ak chcete zapnúť/vypnúť režim Ultra Bright, krátko stlačte tlačidlo ponuky (4) spolu so zvukom kalibrácie uzávierky.➤ Ikona sa zobrazí na spodnom stavovom riadku, keď je aktivovaný režim Ultra Bright.➤ Režim Ultra Clear zobrazuje viac detailov obrazu pri zamračenej oblohe, daždi, hmle a iných nepriaznivých poveternostných podmienkach.
<p>Wi-Fi</p> 	<p>Zapnutie/vypnutie siete Wi-Fi</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpite do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Wi-Fi .➤ Ak chcete zapnúť/vypnúť funkciu Wi-Fi, krátko stlačte tlačidlo ponuky (4).➤ Ikona sa zobrazí na spodnom stavovom riadku, keď je sieť Wi-Fi zapnutá.➤ Keď je zapnutá funkcia Wi-Fi, môžete sa pripojiť k aplikácii mobilného telefónu.
<p>Video výstup</p> 	<p>Zapnutie/vypnutie video výstupu</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpite do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Video výstup.➤ Krátkym stlačením tlačidla ponuky (4) zapnete/vypnete videovýstup.➤ Ikona sa zobrazí na spodnom stavovom riadku, keď je aktivovaná funkcia video výstupu.➤ Funkcia video výstupu umožňuje pripojenie k trvalému zobrazovaciemu alebo nahrávaciemu zariadeniu.

<p>Automatická kalibrácia uzávierky</p> 	<p>Zapnutie/vypnutie automatickej kalibrácie uzávierky</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpíte do hlavného menu.➤ Pomocou tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Automatická kalibrácia uzávierky.➤ Krátkym stlačením tlačidla ponuky (4) zapnete/vypnete režim automatickej kalibrácie uzávierky.➤ Ikona sa zobrazí na spodnom stavovom riadku, keď je aktivovaná funkcia automatickej kalibrácie uzávierky.➤ Keď je zapnutá funkcia automatickej kalibrácie uzávierky, uzávierka sa automaticky spustí, keď sa zhorší kvalita obrazu.
<p>Profil nulovania</p> 	<p>Výber profilu nulovania (len pre režim extender)</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpíte do hlavného menu.➤ Pomocou tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte profil nulovania.➤ Na výber sú štyri typy: G1/G2/G3/G4. <p>Pre MAH50:</p> <ul style="list-style-type: none">- G1/G2: Odporúčané zväčšenie dennej optiky 1x-5x;- G3/G4: Odporúčané zväčšenie optiky pre denné svetlo 6x-10x; <p>Pre MAL38:</p> <ul style="list-style-type: none">- G1/G2: Odporúčané zväčšenie dennej optiky 1x-5x;- G3/G4: Odporúčané zväčšenie optiky pre denné svetlo 6x-8x; <p>Pre MAL25:</p> <ul style="list-style-type: none">- G1/G2/G3/G4: Odporúčané zväčšenie dennej optiky 1x-5x; ➤ Krátkym stlačením tlačidla ponuky (4) prepnete a vyberiete jeden z typov nulovania. 

<p>Obnovenie</p> 	<p>Nulovanie (len pre režim extender)</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpíte do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte možnosť Resetovať.➤ Krátkym stlačením tlačidla menu (4) vstúpte do rozhrania resetovania.➤ V rozhraní nulovania krátko stlačte tlačidlo hore/dole/kameru/ponuku, aby ste posunuli polohu infračerveného obrazu.➤ Podrobnosti nájdete v časti 10 Resetovanie.																		
<p>Oznámenie o rozsahu</p> 	<p>Nastavenia oznámenia rozsahu</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpíte do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Oznámenie o rozsahu.➤ Krátkym stlačením tlačidla ponuky (4) vstúpíte do rozhrania nastavenia oznámenie o rozsahu. <p> Na výber je päť typov koristi: zajac (), kojom (), divá sviňa (), jeleň () a vaša vlastná (). efektívna vzdialenosť 100 m.</p>  <table border="1"><thead><tr><th>Target</th><th>Height</th><th>Distance</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td>0.2m</td><td>100m</td></tr><tr><td></td><td>0.4m</td><td>100m</td></tr><tr><td></td><td>0.8m</td><td>100m</td></tr><tr><td></td><td>1.7m</td><td>100m</td></tr><tr><td></td><td>1.0m</td><td>100m</td></tr></tbody></table> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) prepnete výber typu a krátkym stlačením tlačidla ponuky (4) výber aktivujete.➤ V prípade prvých štyroch typov zvierat možno parameter vzdialenosti nastaviť len pomocou tlačidla nahor (6) / nadol (3). Po dokončení nastavení sa krátkym stlačením tlačidla ponuky (4) vrátite do rozhrania oznámenia o dosahu.	Target	Height	Distance		0.2m	100m		0.4m	100m		0.8m	100m		1.7m	100m		1.0m	100m
Target	Height	Distance																	
	0.2m	100m																	
	0.4m	100m																	
	0.8m	100m																	
	1.7m	100m																	
	1.0m	100m																	




- Posledná možnosť je vlastná, kde môžete nastaviť parametre výšky a vzdialenosti. Krátkym stlačením tlačidla **ponuky (4)** sa prepína medzi výberom výšky, vzdialenosti a návratom do rozhrania oznámenia o dosahu.
- Stlačením a podržaním tlačidla **menu (4)** prejdite na domovskú obrazovku.

Korekcia chybných pixelov

- Stlačením a podržaním tlačidla **menu (4)** vstúpite do hlavného menu.
- Pomocou tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** vyberte položku **Pixel Defect Correction**.
- Krátkym stlačením tlačidla **ponuky (4)** vstúpte do rozhrania korekcie pixelových chýb,
- V strede obrazovky sa zobrazí lišta mierky a v dolnej časti obrazovky sa zobrazí počet opravených chybných pixelov.
- A potom stlačte tlačidlo **hore/dole/kameru/menu** a pohybom kríža vyberte chybné pixely.
- Po výbere chybných pixelov stlačte a podržte súčasne tlačidlá **nahor (6) + nadol (3)**, aby ste opravili prázdne pixely. Keď sa v spodnej časti obrazovky nakrátko zobrazí správa **Add (Pridať)**, oprava je úspešná.
- V rovnakej polohe opätovným stlačením a podržaním tlačidiel **nahor (6) + nadol (3)** zrušíte opravu a na krátku dobu sa zobrazí správa **Del (Vymazať)**.

Korekcia chybných pixelov



	<ul style="list-style-type: none">➤ Počet chybných pixelov sa mení pri každom pridaní alebo odobratí korekcie pixelov.➤ Opakovaním vyššie uvedených operácií pokračujte vo výbere chybných pixelov.➤ Po dokončení korekcie stlačte a podržte tláčidlá fotoaparátu (5) + menu (4), kým sa na displeji nezobrazí "Do you want to save these settings?" (Chcete uložiť tieto nastavenia?). (Chcete uložiť tieto nastavenia?) a možnosti "Yes" (Áno) a "No" (Nie). Ak chcete uložiť a ukončiť, vyberte možnosť "Yes" (Áno). alebo výberom možnosti "Nie" zrušte ukladanie a ukončíte ho.➤ Prepnite výber tlačidlom nahor (6) / nadol (3) a potvrdte tlačidlom ponuky (4).
<p>Nastavenie dátumu</p> 	<p>Nastavenie dátumu</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpíte do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Dátum. Dátum sa zobrazí vo formáte rrrr/mm/dd.➤ Krátkym stlačením tlačidla menu (4) prepínate medzi rokom, mesiacom a dňom, potom stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) nastavíte dátum.➤ Po dokončení nastavovania údajov stlačte a podržte tlačidlo ponuky (4), čím opustíte rozhranie nastavovania údajov. 
<p>Nastavenie času</p> 	<p>Nastavenie času</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Stlačením a podržaním tlačidla menu (4) vstúpíte do hlavného menu.➤ Stlačením tlačidla nahor (6) / nadol (3) vyberte položku Čas. Čas sa zobrazí v 24-hodinovom formáte.

- Krátkym stlačením tlačidla **menu (4)** prepnete medzi výberom hodín a minút a potom stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** nastavte čas.
- Po dokončení nastavenia času stlačte a podržte tlačidlo **ponuky (4)**, čím opustíte rozhranie nastavenia času.



Jazyk



Nastavenia jazyka

- Stlačením a podržaním **tlačidla ponuky (4)** vstúpite do hlavnej ponuky.
- Stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** vyberte položku **Jazyk**.
- Ak chcete vstúpiť do **podponuky Jazyk**, krátko stlačte tlačidlo **ponuky (4)**.
- Stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** prepínate medzi angličtinou a nemčinou.
- Výber potvrdíte krátkym stlačením tlačidla **ponuky (4)**.
- Po výbere jazyka sa automaticky vrátite do rozhrania hlavnej ponuky.



Obnovenie továrenských nastavení



Obnovenie továrenských nastavení

- Stlačením a podržaním tlačidla **menu (4)** vstúpite do hlavného menu.

- Stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** vyberte položku **Obnovenie výrobných nastavení**.
 - Stlačením tlačidla **menu (4)** vstúpte do rozhrania obnovenia výrobných nastavení.
 - Stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** vyberte možnosť "Áno" alebo "Nie".
 - Ak je vybraná možnosť "**Yes**" (**Áno**), zariadenie MATE sa obnoví na predvolené výrobné nastavenia a reštartuje sa.
- Po** výbere možnosti **a "Nie"** sa vrátite do rozhrania hlavnej ponuky.



Informácie



Informácie o systéme

- Stlačením a podržaním **tlačidla ponuky (4)** vstúpite do hlavnej ponuky.
- Stlačením tlačidla **nahor (6) / nadol (3)** vyberte položku **Info**.
- Stlačením tlačidla **ponuky (4)** zobrazíte príslušné informácie.
- Táto položka umožňuje používateľovi zobraziť nasledujúce informácie: model zariadenia, verziu grafického rozhrania, číslo PN a SN, verziu Wi-Fi a verziu FPGA.
- Stlačením a podržaním **tlačidla menu (4)** opustíte informačné rozhranie



13 Fotografovanie a nahrávanie videí

Zariadenie MATE má 32 GB integrovaného úložiska na nahrávanie fotografií a videí. Súbory snímok a videí budú pomenované podľa času, preto odporúčame pred použitím funkcie nahrávania fotografií a videí nastaviť čas v hlavnom menu alebo synchronizovať čas v nastaveniach InfiRay Outdoor.

Fotografovanie

- Stlačte tlačidlo **fotoaparátu (5)** na domovskej obrazovke a nasnímajte fotografiu. Obrazovka zamrzne na 0,5 sekundy a na obrazovke sa zobrazí ikona fotografie.
- Fotografie sú uložené v integrovaný pamäťový priestor.



Nahrávanie videa

- Na domovskej obrazovke stlačte a podržte tlačidlo **fotoaparátu (5)**, čím spustíte nahrávanie videa.

- Časovač nahrávania sa zobrazuje v hornej časti obrazovky; formát času je MM:SS (minúta : sekunda).
- Aj počas nahrávania môžete fotografovať krátkym stlačením tlačidla **fotoaparát (5)**.
- Do ponuky môžete vstúpiť a prechádzať ňou aj počas nahrávania videa.
- Stlačte a podržte tlačidlo **(5)**, aby ste zastavili a uložili záznam.
- Videá a fotografie sú uložené v integrovaný pamäťový priestor.



Tipy:

- Zaznamenané fotografie a videá sa ukladajú na integrovanú pamäťovú kartu zariadenia vo formáte IMG_HHMMSS_XXX.jpg (pre fotografie) a VID_HHMMSS_XXX.mp4 (pre videá). HHMMSS - hodina/minúta/sekunda; XXX - trojmiestne číslo (pre videá a fotografie).
- Počítadlo používané pre názvy mediálnych súborov nie je možné vynulovať.
- Ak sa súbor odstráni zo zoznamu, jeho číslo neprevzme iný súbor.

Varovanie:

- Maximálna dĺžka nahrávaného videosúboru je 5 minút. Po uplynutí tohto času sa video automaticky nahrá do nového súboru.
- Počet nahraných súborov je obmedzený kapacitou vnútornej pamäte.
- Pravidelne kontrolujte voľné miesto na integrovanej pamäťovej karte a presuňte záznam na iné pamäťové médium, aby ste uvoľnili miesto na pamäťovej karte.

Grafické údaje (stavový riadok, ikony a ponuka) v nahraných súboroch videa a fotografií sa nezobrazujú.

Prístup do pamäte

Keď je zariadenie zapnuté a pripojené k počítaču, počítač ho rozpozná ako pamäťovú kartu, ktorá sa používa na prístup do pamäte zariadenia a na vytváranie kópií obrázkov a videí.

- Zapnite puškohľad a pripojte ho k počítaču pomocou kábla typu C.
- Dvakrát kliknite na "môj počítač" na pracovnej ploche - dvojklikom otvorte zariadenie s názvom "InfiRay" - dvojklikom otvorte zariadenie s názvom "Internal Storage" na prístup do integrovanej pamäte.

- V úložisku sú rôzne priečinky pomenované podľa času.
- Fotografie a videá zaznamenané v daný deň sú uložené v priečinkoch. Vyberte súbory alebo priečinky, ktoré chcete skopírovať alebo vymazať.

14 Funkcia oznámenia rozsahu

Funkcia oznámenia o dosahu sa používa na určenie, či je zviera v dosahu

- Na domovskej obrazovke stlačte a podržte tlačidlo **nahor (6)** po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do rozhrania oznámenia o dosahu.
- Na displeji sa zobrazujú tieto údaje: dve meracie lišty, vzdialenosť, typ zvieratá, výška zvieratá.
- K dispozícii je päť prednastavených referenčných objektov
 - **Zajac** - vzdialenosť 100 m, výška 0,2 m
 - **Wolf** - vzdialenosť 100 m, výška 0,4 m
 - **Diviak** - vzdialenosť 100 m, výška 0,9 m
 - **Srnčia zver** - vzdialenosť 100 m, výška 1,7 m
 - **Vlastné** - vzdialenosť 100 m, výška 1,0 m

- Ak sa zameriavate na cieľ, znamená to, že zvierá je v meraní a je v nastavenom rozsahu.
- Zmena typu cieľa v rozhraní. Stlačením tlačidla **nadol (3)** oznámite rozsah strelby.



- Predvolené nastavenia (vrátane vzdialenosti alebo výšky zvierat) môžete zmeniť v hlavnej ponuke.
- Dlhým stlačením tlačidla **nahor (6)** opustíte rozhranie oznámenia rozsahu.

15 Funkcia WIFI

Rad Mate má zabudovaný modul Wi-Fi, ktorý umožňuje bezdrôtové pripojenie zariadenia k externým zariadeniam, ako sú napríklad smartfóny.

- Stlačením a podržaním tlačidla **menu (4)** vstúpite do hlavného menu.

- Ak chcete zapnúť/vypnúť funkciu Wi-Fi, krátko stlačte tlačidlo **ponuky (4)**.
- Získajte signál Wi-Fi s názvom "**XXXXX_XXXXXXXXXX**" pomocou externého zariadenia, napríklad smartfónu, kde **XXXXX** predstavuje model a **XXXXXXXXXX** predstavuje SN kód zariadenia.
- Vyberte položku Wi-Fi a zadajte heslo mobilného zariadenia, aby ste nastavili pripojenie. Predvolené heslo je 12345678.
- Po úspešnom pripojení Wi-Fi môžete zariadenie ovládať prostredníctvom aplikácie InfiRay Outdoor.

Nastavenie názvu a hesla Wi-Fi

Mate Series umožňuje používateľom zmeniť názov a heslo zariadenia Wi-Fi v aplikácii

InfiRay Outdoor.

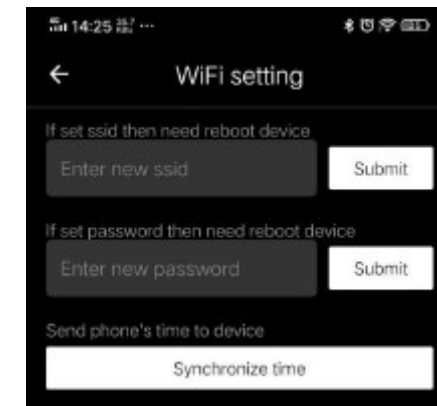
- Po pripojení k mobilnému zariadeniu vyhľadajte ikonu "Nastavenie" a kliknite na ňu.



(Nastavenia) v aplikácii **InfiRay Outdoor** vstúpiť do

rozhranie nastavení.

- Do textového poľa zadajte a Odošlite nový názov Wi-Fi (SSID) a heslo.



- Aby sa nové meno a heslo prejavili, zariadenie sa musí reštartovať.
- V opačnom prípade môžete kliknutím na položku Synchronizovať čas v rozhraní nastavení synchronizovať čas v zariadení Mate s mobilným zariadením.

Poznámka:

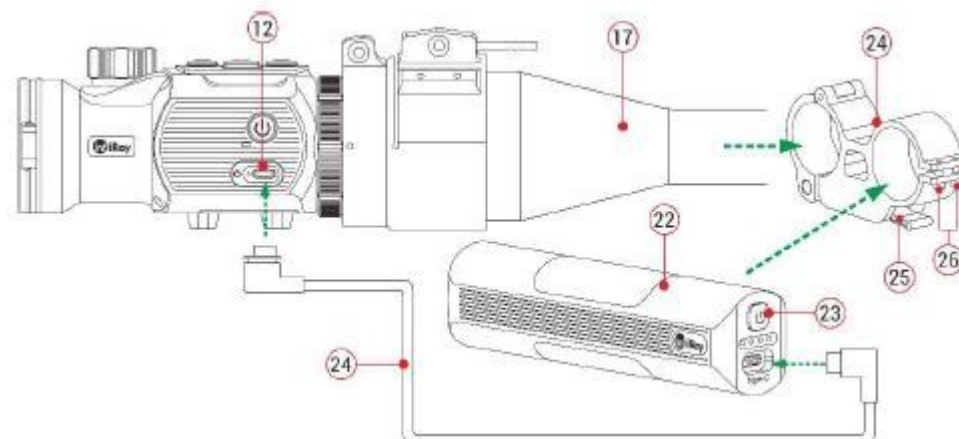
- Obnovenie továrenských nastavení obnoví predvolené nastavenia názvu Wi-Fi, hesla a systémového času.

16 Inštalácia batérie

Séria Mate sa dodáva s profesionálnou powerbankou v balení - batériou IBP-4 InfiRay (22), ktorá je nárazuvzdorná, vodotesná a ľahká, takže je ideálna na použitie v exteriéri.

- Pripevnite batériu IBP-4 InfiRay (22) na menší krúžok držiaka adaptéra (24) v nabaľte a utiahnite skrutky (26) pomocou šesťhranného kľúča (S = 2 mm).
- Nainštalujte držiak adaptéra (24) s batériou IBP-4 InfiRay (22) na denný ďalekohľad (17). Zatvorte páčku (25) na držiaku adaptéra, aby ste ho zabezpečili.

- Montáž je vhodná pre väčšinu denných ďalekohľadov s priemerom tubusu 30 mm.
- Po inštalácii vložte dátový kábel (24) do portu Type-C (12) zariadenia Mate a do batérie.
- Po pripojení sa batéria automaticky nabije.
- Stlačením tlačidla napájania batérie (23) skontrolujte zostávajúcu energiu batérie. Podrobnosti nájdete v príručke k batérii IBP-4 InfiRay.

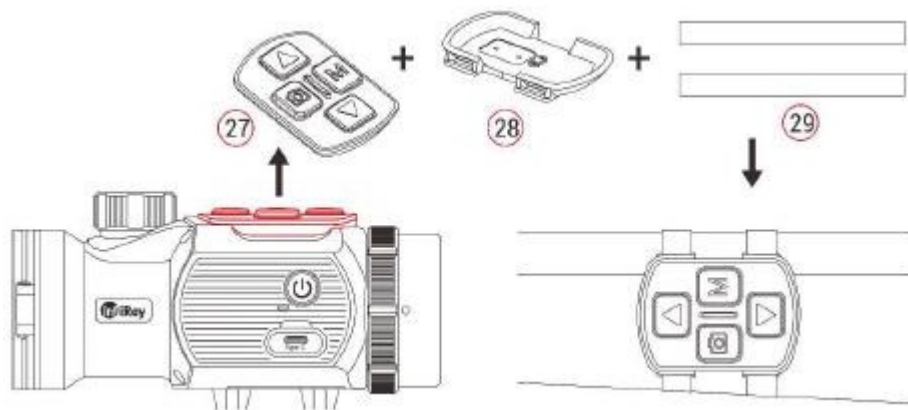


Bezpečnostné predpisy

- Ak chcete zabrániť poškodeniu batérie, používajte štandardnú nabíjačku.
- Je zakázané vystavovať batériu vysokým teplotám okolia nad 60 °C.

- Je zakázané vložiť batériu do ohňa a spáliť ju.
- Pri prevádzke v chladnom prostredí sa kapacita batérie znižuje. Nie je to chyba a je to spôsobené technickými príčinami.

17 Diaľkové ovládanie



Tlačidlový modul MATE sa dá odpojiť od modulu Mate a nainštalovať kdekoľvek na zbraň s vlastným príslušenstvom ako diaľkové ovládanie.

- Odstráňte modul tlačidiel (27) zo zariadenia Mate.
- Nainštalujte modul tlačidiel (27) na základňu (28), ktorá je súčasťou balenia.

- Dva magické prúžky (29) navlečte do základne (28) a pripevnite modul k vhodnému miestu pre zbraň.
- Potom môžete zariadenie Mate ovládať na diaľku.
- Diaľkové ovládanie má zabudovanú batériu, ktorú možno nepretržite používať viac ako 30 dní.
- Ak sa batéria vybije, znovu pripojte tlačidlový modul (27) k zariadeniu Mate a automaticky ho nabije pomocou konektora pogo.

18 Technická kontrola

Pred použitím sa odporúča vykonať technickú kontrolu zariadenia.

- Skontrolujte vonkajší vzhľad zariadenia (na kryte by nemali byť žiadne praskliny).
- Skontrolujte stav objektívu a okulára (žiadne praskliny, mastné škvrny, nečistoty alebo iné usadeniny).
- Skontrolujte stav nabíjateľnej batérie (mala by byť nabitá) a elektrických kontaktov (nemali by sa na nich nachádzať soli alebo oxidácia).

19 Údržba

Údržba by sa mala vykonávať aspoň dvakrát ročne a mala by pozostávať z týchto úkonov.

- Utrite vonkajšie povrchy kovových a plastových dielov od prachu a nečistôt bavlnenou látkou. Na tento účel môžete použiť silikónové mazivo.
- Elektrické kontakty batérie a priestory batérie na zariadení vyčistite nemastným organickým rozpúšťadlom.
- Skontrolujte sklenené plochy okuláru a objektívu. V prípade potreby odstráňte zo šošoviek prach a piesok (najlepšie bezkontaktnou metódou). Vonkajšie povrchy optiky by mali byť čistené prostriedkami špeciálne určenými na tento účel.

20 Riešenie všeobecných problémov

V tabuľke sú uvedené všetky problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prevádzky zariadenia. Odporúčané kontroly a kroky na odstránenie problémov vykonajte v poradí uvedenom v tabuľke. Ak sa vyskytnú poruchy, ktoré nie sú uvedené v tabuľke alebo ich nie je možné odstrániť svojpomocne, čo najskôr nás kontaktujte. Súkromná demontáž je prísne zakázaná.

Opis problému	Pravdepodobný dôvod	Riešenie problémov
Nemožno spustiť	Batéria je slabá	Nabíjanie zariadenia MATE alebo používanie batérie InfiRay
Diaľkové ovládanie nefunguje	Batéria diaľkového ovládania je slabá	Pripojte diaľkové ovládanie k telu zariadenia MATE a nabite ho pomocou konektora pogo
Obraz je rozmazaný, nevýrazný, so zvislými pruhmi a nerovnomerným pozadím.	Dlhodobá bez kalibrácie	Vykonajte kalibráciu uzávierky alebo kalibráciu pozadia
Obraz je príliš tmavý	Nízky jas obrazovky	Nastavenie jasov obrazovky

Rozmazaný obraz s jasným grafickým používateľským rozhraním	Objektív nie je zaostrý	Nastavte zaoštrovací krúžok objektívu tak, aby bol obraz jasný
	Prach alebo kondenzácia na vnútornom alebo vonkajšom optickom povrchu objektívu	Vonkajšie optické plochy utrite mäkkou bavlnenou handričkou. Nechajte ich vyschnúť v teplom prostredí po dobu 4 hodín
Žiadny analógový video výstup	Funkcia video výstupu nie je povolená	Povolenie funkcie video výstupu v hlavnej ponuke
	Dátový kábel nepodporuje prenos dát	Vymeňte dátový kábel za nový
Bod zásahu nezodpovedá bodu zamierenia	Nulovanie sa musí vykonať	Vykonajte vynulovanie podľa oddielu 12
	Profil nulovania je nesprávny	Kontrola nastavení profilu nulovania

21 Aktualizácie a InfiRay Outdoor

Technológia podpory **vonkajšieho** termovízneho pripojenia Mate **InfiRay**, ktorá umožňuje prenášať obraz z termokamery do smartfónu alebo tabletu prostredníctvom Wi-Fi v reálnom čase.

Podrobné pokyny nájdete na webovej stránke **InfiRay Outdoor** v samostatnej brožúre

www.infirayouordoor.com.

Konštrukcia puškohľadu umožňuje aktualizáciu softvéru. Aktualizácia je možná prostredníctvom aplikácie **InfiRay Outdoor**. Softvér je možné stiahnuť a aktualizovať aj z oficiálnej webovej stránky.

O spoločnosti InfiRay Outdoor

- Aplikáciu **InfiRay Outdoor** môžete získať na oficiálnej webovej lokalite alebo ju vyhľadať v obchode App Store, prípadne naskenovať QR kód a stiahnuť si ju **InfiRay Outdoor**.

- Po dokončení inštalácie otvorte aplikáciu InfiRay Outdoor.
- Ak je vaše zariadenie už pripojené k mobilnému zariadeniu, zapnite mobilné dáta v mobilnom zariadení. Po pripojení sa aktualizácia zistí automaticky pomocou výzvy v aplikácii.



Kliknutím na tlačidlo "Teraz" stiahnete aktualizácie alebo kliknutím na tlačidlo "Neskôr" aktualizujete neskôr.

- **InfiRay Outdoor** automaticky uloží posledné pripojené zariadenie. Ak teda vaše zariadenie nie je pripojené k mobilnému zariadeniu, ale bolo predtým pripojené k aplikácii **InfiRay Outdoor**, po zapnutí aplikácie **InfiRay Outdoor** sa zobrazí výzva na aktualizáciu, ak je k dispozícii aktualizácia. Aktualizáciu si môžete najprv stiahnuť cez mobilnú sieť Wi-Fi a potom ju dokončiť pripojením zariadenia Mate k mobilnému zariadeniu.
- Po dokončení aktualizácie sa zariadenie reštartuje.
- Používateľskú príručku InfiRay Outdoor si môžete stiahnuť aj z oficiálnej webovej stránky.

22 Právne a regulačné informácie

Frekvenčný rozsah modulu bezdrôtového vysielača:

Bluetooth: 2,402-2,480 GHz (pre EÚ)

Výkon modulu bezdrôtového vysielača < 20 dBm (len EÚ)



Spoločnosť Iray Technology Co., Ltd. preto vyhlasuje, že séria Mate je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Informácie sú k dispozícii na adrese: www.infirayouordoor.com.

Toto zariadenie možno prevádzkovať vo všetkých členských štátoch EÚ.

VYHLÁSENIE FCC

ID FCC: 2AYGT-2N-00

Požiadavky na označovanie

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí odolávať akémukoľvek prijatému rušeniu vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku.

Informácie pre používateľov

Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené pracovníkom pre dodržiavanie predpisov, môžu mať za následok ukončenie práva používateľa používať zariadenie.

Poznámka: Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasového alebo televízneho vysielania spôsobené neoprávnenými úpravami tohto zariadenia. Takéto úpravy môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v domácej inštalácii. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Nemožno však zaručiť, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť vypnutím a opätovným zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil odstrániť rušenie použitím jedného alebo viacerých z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Umiestnite zariadenie do väčšej vzdialenosti od prijímača.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode, ako je obvod, ku ktorému je pripojený prijímač.
- Nechajte si poradiť od skúseného rozhlasového/televízneho technika.

Zariadenie bolo posúdené ako vyhovujúce všeobecným požiadavkám na vystavenie rádiovým vlnám. Zariadenie sa môže používať v podmienkach prenosného vystavenia bez obmedzenia.

Operácia na tele osoby

Toto zariadenie bolo testované na typické operácie s podporou tela. Na splnenie požiadaviek na vystavenie rádiovým vlnám musí byť medzi telom používateľa a slúchadlom vrátane antény dodržaná minimálna vzdialenosť 0,5 cm. Opaskové pracky, puzdrá a podobné príslušenstvo tretích strán používané týmto zariadením by nemali obsahovať žiadne kovové súčasti. Príslušenstvo na tele/oblečení osoby, ktoré nespĺňa tieto požiadavky, nemusí spĺňať požiadavky na vystavenie rádiovým vlnám a malo by sa mu vyhnúť. Používajte iba dodané alebo schválenú anténu.